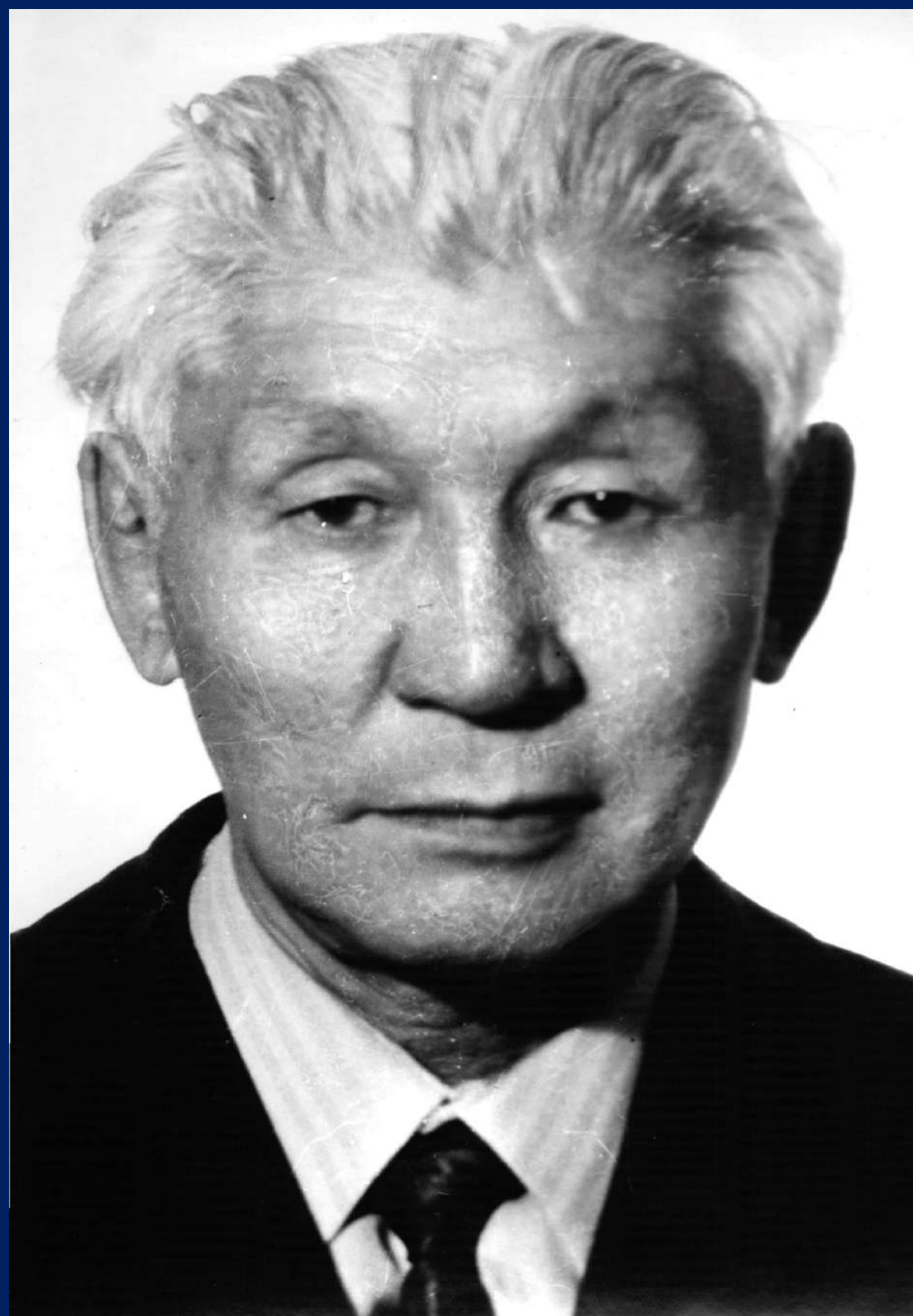




Министерство культуры Республики Бурятия

Государственный архив Республики Бурятия

АРХИВНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ БУРЯТИЯ



Батожабай
Даширабдан
Одбоевич
(1921–1977)

Выставка архивных документов, посвященная 100-летию
со дня рождения

г. Улан-Удэ

2021 г.

Даширабдан Одбоевич Батожабай родился 25 августа 1921 г. в селе Догой Агинского аймака. Начальную школу закончил в Догое, затем продолжил учебу в Зугалайской семилетней школе.

В 1936 г. поступил в Улан-Удэнское театральное училище. В 1940 г. участвовал в первой декаде Бурят-Монгольского искусства и литературы в Москве.

С началом Великой Отечественной войны был принят в летную школу 81-й авиаэскадрильи, затем – в Бузулукскую высшую летную школу, по окончании которой был отправлен на фронт летчиком авиации дальнего действия.

Демобилизовавшись в 1946 г. Даширабдан Одбоевич поступил на работу редактором в республиканский радиокомитет.

В 1952 г. поступил в Московский литературный институт им. Максима Горького, который окончил в 1957 г. С 1957 г. и до конца жизни Батожабай Даширабдан Одбоевич работал заведующим литературной частью Бурятского государственного академического театра им. Хоца Намсараева. В 1959 г. участвовал в декаде бурятского искусства и литературы в Москве.

Скончался Даширабдан Батожабай в 1977 г, оставив после себя богатое культурное наследие. В целях увековечивания памяти в 1991 г. была установлена мемориальная доска в доме, где он жил и работал. В родном селе писателя, а позднее в г. Улан-Удэ появились улицы им. Д.О. Батожабая. В настоящее время имя Даширабдана Батожабая носит Республиканская детско-юношеская библиотека Республики Бурятия.

Перечень документов и фотодокументов, использованных в выставке,
посвященной 100-летию со дня рождения Даширабдана Батожабая

1. Рукопись пьесы Даширабдана Батожабая «Дагбын алдуу» на бурятском языке. Машинопись. 1948 г.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.18. Л.1-4
2. На учебе в Ленинграде: Л.Л. Линховоин, Д.О. Батожабай, Г.О. Туденов, А.Н. Сахаровская и др. [1952 г.]
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.19
3. Даширабдан Батожабай на отдыхе с друзьями. [1956 г.]
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.2
4. Рукопись повести Даширабдана Батожабая «Кто твой учитель?» на русском языке. Машинопись. [1958 г.].
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.1. Л.1-4
5. Рукопись романа Даширабдана Батожабая «Төөригдэһэн хуби заяан» на бурятском языке. Часть 1. Машинопись. 1959 г.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.2. Л.82-84
6. Даширабдан Батожабай на курорте «Аршан» Тункинского района. Июль 1966 г.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.13
7. Рукопись драмы Даширабдана Батожабая «Эхын тухай домог» на бурятском языке. Машинопись. 1967 г.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.27. Л.1-2
8. Даширабдан Батожабай в г. Риге. [1960-е гг.]
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.33 об.

9. Рецензия на роман Д.О. Батожабая «Төөригдэһэн хуби заяан». [1960-е гг.].

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.68. Л.1-2 об.

10. Афиша творческой встречи с Даширабданом Батожабаем. 1975 г.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.61. Л.1

11. Лхамасу Батуевна Батожабай, супруга Даширабдана Батожабая. 1982 г.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.3 об.

12. В.Ц. Найдаков. Даширабдан Батожабай: литературный портрет. – Улан-Удэ: Бурят. кн. изд-во, 1991. – 96 с.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.63

13. В.Ц. Найдаков. Даширабдан Батожабай: литературный портрет. – Улан-Удэ: Бурят. кн. изд-во, 1991, с. 8-9

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.63

14. Письмо якутского поэта и прозаика Семена Руфова (1927-2016) Лхамасу Батожабай с воспоминаниями о Даширабдане Батожабае. 29 апреля 2002 г.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.80. Л.2-3

15. Письмо якутского поэта и прозаика Семена Руфова (1927-2016) Лхамасу Батожабай о ее книге. 04 августа 2002 г.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.80. Л.4-5

16. Воспоминание Ардана Арганхаева о Даширабдане Батожабае. Газета «Бурятия», 14 ноября 2003 г.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.69. Л.2

17. Л.Б. Батожабай. Жизнь и творчество классика бурятской литературы Даширабдана Одбоевича Батожабая. 2004 г.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.66. Л.1-6

18. Список произведений Даширабдана Батожабая, изданных в издательствах и напечатанных в журналах. 2004 г. ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.66. Л.7-9

19. Черновые записи Даширабдана Батожабая к пьесе «Эдир наһанай эндүү» на бурятском языке. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.51. Л.1-2

20. Черновые записи Даширабдана Батожабая к драме «Катастрофа» на бурятском языке. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.50. Л.1, 7, 9, 11, 13, 16,18

21. Даширабдан Батожабай (слева) на отдыхе. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.4

22. Даширабдан Батожабай провожает артистов на гастроли. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.5

23. Даширабдан Батожабай с космонавтом А.Г. Николаевым. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.7

24. Даширабдан Батожабай в Монголии. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.23

25. Даширабдан Батожабай среди монгольских писателей. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.23

26. Даширабдан Батожабай в гостях у монголов. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.28

27. Даширабдан Батожабай и композитор Жигжит Батуев. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.27

28. Даширабдан Батожабай на ВДНХ со студентами из Аги. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.27 об.

29. Даширабдан Батожабай за работой. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.29 об.

< 5 мин
Нэггэдэхи картина) проп. н/м 338 1
< 3 мин

85 (Үдэшлэн колхозой правлени соо. Улаан сэмбээр хушаатай
стол, тэрэ стол дээрэн телефон. /Хүшэгэ нээгдэнэ./

ГОНГОР. Мүнээдэр гурбадахи бригадаар ябахадаа "Дайшалхы
хууданьен" хараа гүш?

ДУЛМА. Хараа даа! Сэсэгмаамнай найн лэ редактор болоод бай-
на даа. "Дайшалхы хууданаяа" поли дээрэ гаргаад, тэрээн дээрээ
үнээхи Лэгбыемнай хоёр тээшэн хүлээ айлсайлгаад, ташаагаа ту-
ланхай, хайша шэнги түхэлтэй маадагар юумын унтаж байһаар зу-
раад гарганаа байна. Тиихэдэн эрхимээр нормоо дүүргэдэг нүхэ-
дыень поли дээрэ ажаллажа байһаар харуулаа.

ГОНГОР. Лэгбые бана газетэдэ гаргаба гү?

ДУЛМА. Тиигээ, муугаар ажаллана ха, "Зүрхэ дэлжунэй хабадар
үбшэтэй хүмби" гээд лэ хашаран татаа наа, хэбтэшэдэг юм гэлсэнэ.

ГОНГОР /энеэбхилэн/. Сэдьхэлэй залхуунаа боложо, хии хээ-
рэнэ гээшэ гү?

ДУЛМА. Бү мэдэе.

ГОНГОР. Янхан хүн гээшэб? Хүнэй хэлэхэдэ ойлгооб, болёоб
гээд лэ, саашаа ошоходоо үнээхи зангаараа хуушан хурхайдаа ороод
лэ байха.

ДУЛМА. Энэ Лэгбые, эеһэдэньгөө дунда улам бүхөөр барижа, сө-
хэ замдань оруулха байгаа.

ГОНГОР. Зүб хэлэнэш! Мүнээ болоод байхада Лэгбэ хадаа ком-
пасгүй корабль шэнги хойшо урлгашаанье ябананаа хүсэд мэдэнэгүй
түхэлтэй. "Амбаарта хулгана хэрэггүй, артельда лодырь хэрэггүй"
гэнэн үгэ бии... Юэдээ, энэшни хэрэггүй хүнэй нэгэн болохоо
забдаба гээшэ ха.

ДУЛМА. Манай самодеятельностьда хабаатанай мүнээ үдэшлэн
клубта ерэхэдэн, Лэгбые ерэлсээрэй гээ нэм.

ГОНГОР. Болоо, болоо. Тон зүб хэлээш! "Дохолон адуун адуун-

137

- 2 -

338 2

даа нэргэдэг" гэнэндэл зонойгоо дунда сэхэльдихэ байха. Байза...
ямар зүжэг бэлэдхэхэмнайб? Харин лодырие харуулбалнай зохистой
байгаа.

ДУЛМА. Тон зүб хэлэнэш. Хэрбээ Лэгбэ шэнги залхууржа үбдэнэн
хүнэй байгаа наа, түргэн эдэгээхэ унгол болохо нэн.

ГОНГОР. Аа! Тэрэ шкаф соомни нэгэ сборник бии нэн. /Саадаг
танаг уруугаа ороно, Дагба дымаа хоёр шууянаар газанаа ороно./

ДАГБА. Хэн, хэнэй тухай хэлэнэш, тарья тоншоһон тахья шэнги
тошогоноод лэ юуныгэ гэнэниинь ойлгогдохогүй.

ДЫМАА. Юень ойлгожо ядаабта? Танай тухай хэлэнэб.

ДАГБА. Юень хэды дахин тоолоо хүмши! Хүшэгэ бии ха юм.

ДЫМАА. Тэрэ хүшэгэнээш амяараа хүшэгэ хэрэгтэй гэнэ бэшэ аалби.

ДУЛМА. Дымаа хээтэй! Энэ мэтын жэжэхэн асуудалнуудые эеһэдээ
шиидхэнэ бээбди.

ДАГБА. Эй даа, баарһан! 60 наһатай шахуу аад, эдэ залуушуулаар
адли бололдожо бөөз бү зобоол даа. Ши бэди хоёрой галаа тойроод
нургаа шаража нууха сагнай тудaa гээшэл.

ДУЛМА /Дагбада хандажа/. Дагба Доржиевич, сайн!

ДАГБА. Сайн, сайн Дулмахан. Хээрээндээ ногтожо харангүй бай-
балби.

ДУЛМА. Нэггэдэхи бригадынхид клубта ерэхээ байна гү?

ДАГБА. Эй! Шүдхэр абаашаг, мартажархёолби...

ГОНГОР /нүгээ танагнаа саарһа баринхай гүйжэ гараад/. Юун
гэнэт? Мартажархёоб гэнэ гүт?

ДАГБА. Энэм юунэй гайхал болобо гээшэб? Элдэб кружогууд,
самодятельность, газетэнүүд гэнэн асуудалнуудаа орхиит! Мүнээ
тарьян, тарьян лэ хэрэгтэй. нунишье, үдэршье толгой соомни ган-
сал тарьян, тарьян тухай асуудалнууд урилдана. Юэдээ, тэрэ саар-
һа гуурһан, энэ самодеятельность гэдэг үгэнүүдээ бүгэдыень суг-
луулаад... Тарьянай дүүрэнэн хойно бүхэли үбэлдээшье ёохордыт.
Мүнээ энэ тарья хуряалгын халуун үедэ, хэндээшье хэрэггүй үлүү

138

- 3 -

338

3

юмээр бөөе намааруулжа, наад хэнэ гээшэт.

ГОНГОР. Хулисэгты намайе! Таа ^{лих}хэдээ юун гэнэ гээшэбта? Са-
модятельность тухайда арсаба гээшэ гүт?

ДЫМАА. Ухайш даа, Гонгорни, зүб лэ хэлэбэш.

ДАГБА. Юугын ойлгоод, зүб, зүб гээбши? Мүнээ энэ зэргэлээд
байхан хүршэ колхозтоёо мурьсөөд байханаа эхнэдээ мэдэнэ ха юмта.
Бүхы хүсээе гаргажа, таряагаа хадаха, боохын орондо клубтаа суг-
лараад нааджа, энеэлдэжэ байхадатнай юун бүтэхэ юм бэ.

ДУЛМА. Саг үргэлжэ клубта суглараад байна бэшэбди. Тиигээд-
шье, самостоятельность хадаа хуряалгада наад хэнэ бэшэ, харин
элдэб янзын оньхо дүримые шудалхан ажалшадай хайшан гэжэ зүбөөр
ажаллажа байһые зүжэг наадаар дамжуулан бодото дээрэнэ харуулжа,
ойлгуулжа үгэнэ гээшэл.

ДАГБА. Таанадай зүжэг табижа, сценэ дээрэ хэлээрээ таряа ха-
дахытнай хараад ханаагаа амарха аргамгай, тиигээдшье тэрэниетнай
харахашье сүлээгүй үемни байна. Алтан таряан... намар шэнги шэ-
ниисэ... Ойлгоно гүт? Таряан... Таряан ^{эс} намда хэрэгтэй!

ГОНГОР. Тон зүб лэ хэлээ ^{эс} байнат, тээд мухар нодаргаар юу
илахабта даа. Мүнээ хэлэнэнэйтнай ёноор хадаа ухаа эхэтэй толгой-
той байнхаар, яна зузаантай духань дээрэ гэнэтэй адлирхуу болоно.

ДАГБА. Урдаа байхан хүсэр асуудалнуудые унаса мүргээд гараха
духатай байбал, бэшэ юушье хэрэггүй. На, на, на! Зүбшүү хэлэбэ
бээб, нүхэд!

ДЫМАА. Харин, хайшаа болоно гээшэб даа.

ДУЛМА. Нэгэтэ, үнэгэн дуран хоёр уулзаад арсалдаа нэн гэдэг.
Тиигээд үнэгэниинь хабсагайн эрмэг дээрэ гүйжэ гараад, гуранайнгаа
урданаа шарбаганажа байжа сухалын хүргэбэ нэн ха. Тарганшан гу-
ран духа зузаантайдаа найдаад хүсэрхэн шуухиржа, хии мүргээд хаб-
сагай уруу халишоо нэн ха.

ГОНГОР. Тиихэдээ зузаан духань абарангүй, гэдэнээрээ нара

139

- 4 -

338

4

хараад заларшаба гээшэ гү?

ДАГБА. Гоё гоёнууд жэшээнүүдые хэлэнгүйгээр үнэн байдалаа бо-
домо үзыт. Энэ сүлээгүй үедэ юун наада энеэдэн гээшэб? /Телефон
ханхинана. Дагба телефоной трубка асаад шагнана.)

- Алло! алло!

- Тиимэ - тиимэ, би эрээб.

- Сайн.

- Сайн гэнэб.

- Юу?

- Театр!...

- Угы даа, нүхэд...

- Тээд яаха гээшэбибди...

- Угы даа, аргамнигүй...

- Та ойлгоно гүт? Юун гэнэ гээшэбта?

- Аргамгүй... Мүнээ энэ халуун кампаниин үе соо тэдэнэй та-
биан наады хаража байха сүлээтэй зоншьегүй. Тэдэниие шэрэхэ
унаа ашаашьегүй.

- Байгаашье наань - сүлээтэй хүн угы гэнэ ха юмбиб.

- Таанад тэндээ, эхнэдынгээ культпросветдэ табюулагты.

- Хайшан гэхэ гээшэбиб? Ажалаймнай фронт дээрэ иимэрхүүл
хуулитай үе байнал даа.

- Нүхэд, аргамгүй гэнэ гэжэ эргээннээ ойлгоод, дахин намайе
бү дурдагты.

- Хэлээб, хэлээб! Тиимэшье болог! Дүүрээ. /Телефонойноо труб-
ка үлгэнэ.) Эдэмни эгээ юун гэжэ ойлгодог зон гээшэб?

ГОНГОР. Театрай артистнар ерэхэнэ гү?

ДАГБА. Тиихэдэ, хуур лимбэ үлээжэ, үрэхэ шууулхадатнай гоё
юумэ болохонь ха.

ДУЛМА. Ехэл найн байна. Республика соогоо боложо байхан шэнэ
нонинуудые, эрхим колхознигуудай ажал хэрэгые дуулахабди.

140



На учебе в Ленинграде: Л.Л. Линховоин, Д.О. Батожабай, Г.О. Туденов, А.Н. Сахаровская и др. [1952 г.]

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.19



Даширабдан Батожабай на отдыхе с друзьями. [1956 г.]

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.2

~~Д. Батожабая~~ДОЛИНА РЕКИ АГИ

Чулун-Бато родился за озером Байкал, на правом берегу Аги.

Реку с таким названием вряд ли можно обнаружить на карте: в Сибири столько больших рек, что маленькая Ага среди них совсем незаметна. Но зато в скорости течения она может поспорить с бурным грузинским Тереком, а медлительной Волге никогда не обогнать Агу.

В Забайкалье зимой — трескучие морозы, а лето — знойное. Летом вся Агинская долина — в цветах. Долина ската высокими сопками, склоны которых покрыты густой чащей деревьев. Там растут сосны, березы, дикие яблони, черемуха и ягоды — голубица, брусника.

А сколько дичи! Любый охотник, даже едва-едва научившийся стрелять, и тот никогда не возвращается из этих лесов без богатой добычи.

Вершины сопек часто окутаны серыми туманами. Из-под нагромождений больших валунов десятилетиями струек течет блестящая родниковая вода. Ручейки бегут среди зарослей черемухи, березняка, омыают корни старых толстых сосен. Затем ручейки сплетаются и превращаются в маленькие горные речки. На их берегах, если присмотреться внимательно, можно увидеть следы животных, козуль, маленькие отпечатки птичьих лапок...

В том месте, где несколько горных речушек, сливаясь, образуют реку Агу, стоит улус Манай Ажил. В улусе много

- 2 -

домов: сельсовет, сельпо, крытые дворы, где хранятся сельскохозяйственный инвентарь.

На краю улуса стоит изба бабушки Ханды. Изба маленькая, в ней всего два окна. Она сложена из бревен и снаружи вымазана глиной. Пола в ней нет — прямо на землю постланы конские шкуры. Шерсть на них прочная, скользкая — пыль легко сметать.

Обстановка у бабушки Ханды скромная: старинный сундук и низенький шкафчик, украшенные бурятскими национальными узорами.

Бабушка Ханда посмотрит иногда на потертый рисунок сундука, на старое его дерево, округлившееся на углах, вздыхает, погрустит и скажет своему внуку Чулун-Бато:

— Жалко сундука! Краска потерялась от веревок, когда мы кочевали с реки Ингада.

Чулун-Бато знает, что бабушка печалится не из-за потертых красок. Просто вспомнилась ей молодость, то время, когда уголь ее волос еще не покрылся пеплом седины, дети, отец, мать. Бабушка всегда погружается в воспоминания, когда смотрит на старый, потертый сундук...

Печка в избе невысока — чуть больше полметра. На ней всегда стоит горячий чай и молоко в глиняном молочнике. Придет знакомый или незнакомый, откроет без стука дверь, и бабушка Ханда, прежде чем расспросить путника, напоит его горячим чаем. Особенно она будет радоваться гостю, если он приехал издалека, потому что далекому гостю больше всего нужен отдых.

- 3 -

3

На стене деревянная полочка. Стоит на ней бронзовая статуэтка бога Будды. Статуэтку столько раз брали в руки, столько раз вытирали, что она округлилась, чеканка стерта. Бабушка каждое утро ставит перед статуэткой маленькую медную чашечку, наполненную горячим чаем: так принято у старых бурят.

Но есть в доме у старухи Ханды такие вещи, которых вы не увидите нигде, сколько бы вы не ходили по улусу. В сундуке спрятан желтый лаковый футляр. В нем лежат украшения тонкой резьбой инструменты для чеканки по металлу: напильники, маленькие молоточки, рукоятки. А рядом со статуэткой Будды на полочке стоит серебряная табакерка, на ее крышке изображена Москва. Посреди табакерки сделана перегородка. В одной половине лежит сухой, пахнущий медом табак. В другой — толстый валик, словно покрытый медной щетиной. Это — музыкальная табакерка: каждая щетинка задевает зубья металлической гребенки — и слышится мелодия.

Сверху крышки прилажен цилиндр с напильниками. Когда табакерку специальным ключом заводят, то цилиндр вертится, и играет музыка.

Ведь буряты раньше были буддистами — верили в бога Будду. Для того, чтобы заслужить благорасположение Будды, нужно было много-много раз повторять определенные молитвы. Но буряты зимой и летом пасли скот, молитв наизусть не знали, но даже и те, кто знал их, не имели времени без конца повторять эти призывы к богу.

Вот и придумали хурдо.

Хурдо — это валик, который можно вращать за рукоят-

- 4 -

4

ку. На валике написаны молитвы. Сколько раз повернул валик, столько раз — считается — молитва была прочитана. Можно хурдо приспособить к чему угодно, хоть к ветряной мельнице — тогда, понятно, молитвы будут читаться со скоростью сто молитв в минуту. А у бабушки Ханды хурдо было присоединено к музыкальной табакерке. Хочешь послушать музыку — заведи пружину, а валик с механизмом вертится и хурдо.

Но бабушка табакерку заводила очень редко — она берегла вещи, которые напоминали ей молодость и родных... Вот пасется табун лошадей, откапывая из-под неглубокого снега засохшую траву... Крепкие копыта уверенно разбрасывают куски мерзлого снега, ветер развеивает гривы и хвосты... Бредет овечья стая, подгрызает, выщипывает из земли то, что не съели кони... У стада — пастух, верхом на жеребце. Пастух не знает усталости, ему не страшен ветер и мороз. Ноги его в широких стремянах...

Вспомнит все это бабушка Ханда и вздохнет:

— Трудно жили, но зато была молодость...

ЧУЛУН-БАТОР ПОКИДАЕТ ДОМ

Бабушка Ханда служит сторожем. Она и ее старый пес Найсеп, который когда-то справлялся с волками, охраняет амбары. Бабушка носит сапоги с теплыми шерстяными чулками и большую шубу из бараньего меха. Ханда сидит возле амбара, старая берданка лежит у нее на коленях, а пес Найсеп расположился у ног. Бабушка страдает бессонницей, и лучшего

- 121 -

Маузер, наган бүхэдээ хэнжэгэмэлдэтэр зүүхэйгүүд, эхнэрүүн зүүн тэмээн дээрээ нэлмэ шаттагалхан улсан кафтантай хүнхү-зэнүүд вагоной үүдээр түрлэсэлдэн гүйлдэхэ зуураа: хэдэн ханзат йнууд юмэ, пулемет болоод буу зэбсэг, нэлмэнүүднэ таар-тар-наартар гаргажа тэргэнүүд дээгүүр ашаалжархибад.

Зүнгээ тээрмэсэн. Кукушкин Ван Түмэрэй хажууд ерээд карээхэлжэ мургэхэ зуураа:

—Энэтэй минии вагон... минии ашаатай зөөри элин гээнэб?— гэжэ байгаад арай еохон дуугарба.

—А-а, тэрэ торгоной эзэн ши болохо гүш?—Ван Түмэр Кукуш-кин тээшэ эрьжэ үрөөн нодээрэ толгой дээрэ нээн харана.

—Ти-ти-тиимэ!

—Тиимэ, манай торгон!— Торгоовойн жаб Кукушкинай хажууд ерба.

—Тэрэ торгметнэй Харбин дээрэ байһан үлэн хооһон сол-дадуудта би бэлэглээ нэм. Тэрэнэйм харууд ород солдадууд минии хүнхүзэнүүдтэ буу зэбсэг бэлэглээд, энэ хооһон вагон соонь бидэниие һуулгажа хилэ гартээ. Харбин дээрхи банк тоноод хитад, ород полициинхидтэ намнуулхадан дэгдээд ород солдадуудайнга тунгаламжаар энэ ерба харди дээ. —Ван Тү-мэр Аламжа тээшэ эрьэнэ.—Тоноһонһье юмэмнэй, хоер туламтай-хан алтан алдай.

Аламжа юуһе дуу гарангүй Ван Түмэрэй урдһаа сэхэ ха-раад энээбхилэш байба.

—Аламжа, Аламжа тунгаламжа Энэ дегдээ ойлгуулжа үгш!—гээд Торгоовойн жаб Аламжин хажууд гүйжэ ерээд неманшалаггүйхэн зогсоно.

—Тэрэ вагон уруу хаягты!— Ван Түмэр жаб купец тээшэ шата, зэнгэба.

Хоер монголнууд Торгоовойн жабнэ тэлэхэ збазгаад үнөөхи

- 122 -

товарнын вагон уруу хаяжархибад.

—Ши, ши манай юмэ тоноом! Шинии дээд тээ хуули байжа! Шамгар түлүүлжэл нэлэхэб!—Кукушкин үнэтэй сарбуугаа харуулан хоер нодертганэ зэнгидэжэ дээрэ үргээд хашкарба.

—Юу?—Ван Түмэр гайхалһаа янзатайгаар тэрээн тээшэ харана.

—Энээниие баян тиимэ!

Үнөөхи хоер монголнууд Кукушкинда ерэхэ ашаалбад. Тээд тэрэ купец Ван Түмэрэй хүнхүзэнүүдээр носолдожо, түрүүн эзэһан мон-голойнх үлэн кафтанай энгэр тана татажархине ха. Тэрэ дары үнөө хоер монголнууд гүйлдэхэ ерээд, томо гахай шэнгээр тэр-зэгэнээр Кукушкиниие дээрэ үргэхэ мургээ, вагоной үүдэн руу гад хайраггүй нэдэжархибад.

—Хаймашье омохогүйт! Үзүүлхэл байжаб! Бүхы Агня полици ми-нии...—Кукушкинай хашхарһаар бодожо байтарнь, вагоной үүдэ хаб яб байса хүнхүзэнүүд хажжа, гэзэгнэнь шэбхэдэхэрхөө нэн.

—Тэргэ тэргэдээ!—гэжэ Ван Түмэр захираад Аламжатай хамта һүүлһын тэргэ тээшэ омобо.

Үни хада Тутир тэрэ тэргэ дээрэнь хойшонь харуулжа пулемет тоджорхинхой, еерээ боожмөн барималан юмэ һуугаа нэн.

Хүл дороо бэрсэгэнкэ ябанан хүбүүгээ Аламжа абажа:

—За, хүбүүхэмни, бү эй! Энэһини Ван Түмэр ахаймнай гээнэ!—гэжэ байгаад Олабойн хасар таалана.

—Энэ, үнөөхи манай ерэхэдэ һамганейһини үргэлээд ябаһа ил үхибүүн бэшэ гү?—Ван Түмэр Олабой тээшэ урихангаар шэртэбэ.

—Тиимэ!

—Һамганей эдэгээ гү?

—Үгш, толгойгоороо алдагдас!—гээд Аламжа шэбэлэн тооной хэлэнэ ха.

Ван Түмэр Аламжин үргэн дороһоонь үргэжэ:

—Толгойгоо бү һанжуул! Тулика ябанхаар тэрэнэйһини нана

- 123 -

бараганийн дээрэ бшуу. Тиыхэдэ ши намтай ябахэ хүн аад, тэрэ үбшэн ламганһаа болохо тээгдээ бэлэйш. Мүнөө...—Салигэр кинжал гаргаха муртээ тэргэ дээрэхи хэнээ сооһоо нэгэ банкатай консерва абажа тэг дундууринь тана отолоод. Олзобойн хоёр гартэ нэгэ нэгээр баруулжархина.—О-о, хутагал гээшэ дээ! Алим шини хутага?

Адамжа бунэндээ байһан томо кинжалһаа харуулба.

—Нэгэ нэлмэ тэн хубсажа дархалуулын хутаганууднай үшөө хээрэ жэбэрээгүй ябана ха юм дээ.—Хутагана Ван Түмэр хуйдана хэнэ.

—Эй, нохосууд! Үүдмни нээгты! Тонуулшад!..—Вагон соо хаалттай Кукушкин үүдээ нааргана ха.

Ван Түмэр нодээ сэгсээрни шахуу хаража муузерээ гаргаад вагоной үүдэн уруу хоёр дахин буудажархиба. Вагон соо жэн бэлэй. Ван Түмэр муузерейнтээ дариин утаатай тана нэгэ тээлээд кабур соонь хажархина.

Банка соо байһан колбаса консерва олзобой хургээрээ хушалан гаргажа байгаад эдихэнэ олгогш. Тиигээд, хүншье болохоор түрүүлшнхээ консервалһан олгогш хаража ха юм.

—Ай, алаха-аб! —гэвэнчиге хашхараан гаража, нэгэ чехэр монгол нэлмээ хуга татажа муртээ, тэргэтэй моринойнгоо гэдэһэн уруу эшэдэнэ хүртээр хадхажархиба. Тэрэ морининь дээрэ тангараан оглеобынгоо тана тээ хажад бээ гаран сасуу хажуу тээшэ урбалдаа комуудтээ боогдошоод тэршэлжэ хэбтэнэ. —Шолдоон, гарини тана хэзэн алдабал!

Хамсыгаа тана татууланхай үнөөхи монголой гарса баряад байрадаа эршэдэжэ зогсоходонь:

—Хамсагүй, эдэгэнэ бээ! —гээд Ван Түмэр хашхарба. —Бари, энэ нэлмэ зүүгээд яба!

Тэргэ дээрэ эшгэтэй нэлмэнүүдһээ нэгмөнх хугалгад Ван Тү-

Рукопись романа Даширабдана Батожабая
«Төөригдэһэн хуби заяан» на бурятском языке. Часть 1.
Машинопись. 1959 г.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.2. Л.82-84

Даширабдан Батожабай на курорте «Аршан»
Тункинского района. Июль 1966 г.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.13



НААДАХА НЮУРНУУД:

1. ОЮУН ГАЛСАНОВНА. ✓
2. ДОРГОН--Оюунай үбгэниинь.
3. АЛДАР--хүбүүниинь. ✓
4. ЗАМБИ БАРДАНОВНА--бухгалтер. ✓
5. ДУЛМА САНДАНОВНА--медфельдшер. ✓
6. ГОМБО--Алдарай нүхэр хүбүүн. ✓
7. ЕШИН ХОРЛО--Гомбын эгэшэ, врач. ✓
8. ХУРДАН ОМОГТУЕВИЧ--профессор. ✓
9. ШОДОН БАРДАМОВИЧ--домоуправлениин хүдэлмэришэн. ✓
10. ДАШИ-МОЛОН--газедэй корреспондент. ✓
11. ЗЭБЭ НОРБОЕВИЧ--экон. нарын кандидат.
12. МАНДАРИ--ангай арна тушаажа абадаг хүн.

- 1 -

1 АКТ

Нэгэдэхи картина

Гэрэй үүдэн ба гэшхүүр харагдана. Газаань табяа-
тай заахан стол. Хурдан Омогтуевич Оюунай гэрнээ га-
ража ерэнэ.

ХУРДАН ОМОГТУЕВИЧ/алад саагуур хаража/. Алдар, Алда-
ар! /Заахан столд дэргэдэ ошохо нууна/.

АЛДАР/ерэнэ/. Юун болооб?

ХУРДАН ОМОГТУЕВИЧ. Мэндэмнай хаана гэшэб?

АЛДАР. Гэртээ, гэрэлэй саана мартажархёоб.

ХУРДАН ОМОГТУЕВИЧ. Юу? Үхибүүн аад, аха хүнтэй юун
гэжэ хөөрэлдэнэш? Тэрэ саашаа ошоошони хэн бэ?

АЛДАР. Гомбо.

ХУРДАН ОМОГТУЕВИЧ. Тэрэ Ешин-Хорлын дүү хүбүүн гү?

АЛДАР. Тиимэ.

ХУРДАН ОМОГТУЕВИЧ. Тэрэнтэй бү нүхэсэ гэжэ хэды
хэлэдэг гэшэбиб! Тэрэни шамайе иигэжэ нургаа гү?

АЛДАР. Яажа?

ХУРДАН ОМОГТУЕВИЧ. Иигэжэ аха хүнөөр хөөрэлдэхыни.

АЛДАР. Та уулзаха бүриэе намда гашай бү уншагты.
Эсэшооб! /Саашаа эрьеэд ябана/.

ХУРДАН ОМОГТУЕВИЧ. ~~Харын эсэшооб гэхыны!~~ Алдар,
наашаа ерэл даа!

АЛДАР. Баа юун болооб?

ХУРДАН ОМОГТУЕВИЧ. Наашаа ерэ гэнэм! /Алдар годи-
ролдооор ерэнэ/. Гурбатайдашни хаяад эсэгыншни үгы
болоходо, ямар зон үлээ нэмди гэжэ нананаш? Мүнөө
ши наймадахи класс дүүргээш. Хара нарайдашни, шамай-



Даширабдан Батожабай в г. Риге. [1960-е гг.]

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.33 об.

I

Д.О. Батожабаян "Төөригдэһэн" хуви заяан гэжэ гурбан роман соохи дон гол героинэ Аламжа болоно. Тэмсэһээ би хадаа романын герой Аламжаны өөрөө гөө хуви заяанай, гэр бүлмгөө түлөө тэмсэһэн абадан харуулхыгаа урда тээ хонь, Василий Цыренович Набдаковай "Төөригдэһэн хуви заяан" роман хадаа гурбан түсэдтэй гэжэ харуулхан наамь эхлэхэн.

Д.О. Батожабаян I-хи түсэд соогоо XIX-XI зуун тэмсүүдтэй урдур Сибирин болоод, зүүн урда зүгтэй, Ази түбүн анза бүрмө олон тоонто арад түмэнтэй ажаабайда- мого уран зохёолшан үргэн дэлсэдүгээр, тон гүнзэгсгээр, тухын бодомто барин- талууднаа холодонгүй, үргэн олон уншагшадтаа уран бэрхээр бэшгээ оюун бэлмгээ харуулхан бичгээ.

II-хи түсэд соогоо Аламжаны хуви заяа харуулма. Энэнь хадаа галсаан Аламжын тухай бэшэ, бүхн үгтэй бурхад арадай түрхэ харуулагдана. Буддын шашанай арад занда аларай үлөөлхөн харуулма.

III-хи түсэд соогоо Октябрьин хубиска- май гол үйлдтэ тэмсэһэн харган эхин дээрэ жагсахан, жаргалта байдлаа түлөө эрмэлзэгшэдтэй үнэн зүбөөр харуулаа мн.

Эд гурбан түсэдөө уранзохёолмо гүнзэгсгэ наамаар харуулжа тээ.

Тээрэ же сагай арад заной байвал, бичн болоод үгсэнь болоол заной хоорондох харилсаа, шажан мур- гэлтэй, мухар үзэгтэй тээрэ сага арлагүй дэлгэрэнгүй байханы харуулма. Тээрэ холо сагта замнуудай гэр аян бололго, инаг дурал, дэглэнээр өскө- дөө худаанар болохоо бүхээ асдан- даха г.м. умар өлн тэдгэр бэшгээтэй. Тэмсэһэнбичгээ инаг дуралтай сээр наахан шаргалдаа гэр аян боло- хомь хэрбэг, тээрэ баян бардан шаргалтай малхагар хүшэн наа- дай гэрлэ дарагша болоомон бичгэ галдай Аламжана дэглэн бичгүүхдөө наана. Наваан-Тингиз дэглэн Шаргалтай худа болоод, үрн зөөлхөө хадархоб, алар байдхоб гээд бүхээ асдандаа.

Уинэ юушын болоходо Аламжаны эрвэ урданай ёно заншал эбдэн, тээрэ Шаргалтайн хүшэн басгаа асхаггүй гээд, бурханадгаа урда шанга замбаржа, гарагшаа хурга бадаржа байхан зулын галда хургалда шатаалжа бидгээ дэглэдэ тэмсэнь. Энэнь буулоор дэглэдэ тэмсэжэ шамала асарха- даа түрүмшынхөө түрөөн дэглэ Наваан-Тингиздээ гэр хэрбээ, энэ Аламжын наан соонь үргэнхээ сэдхэлхөн зобожо, байдхоб, үдэрэ наамаа, бүрмө зүрдэн болоомо үгсөө бүхэндэ (хүлгэн хүлгэдэ) ноорхоб тэридээ байда.

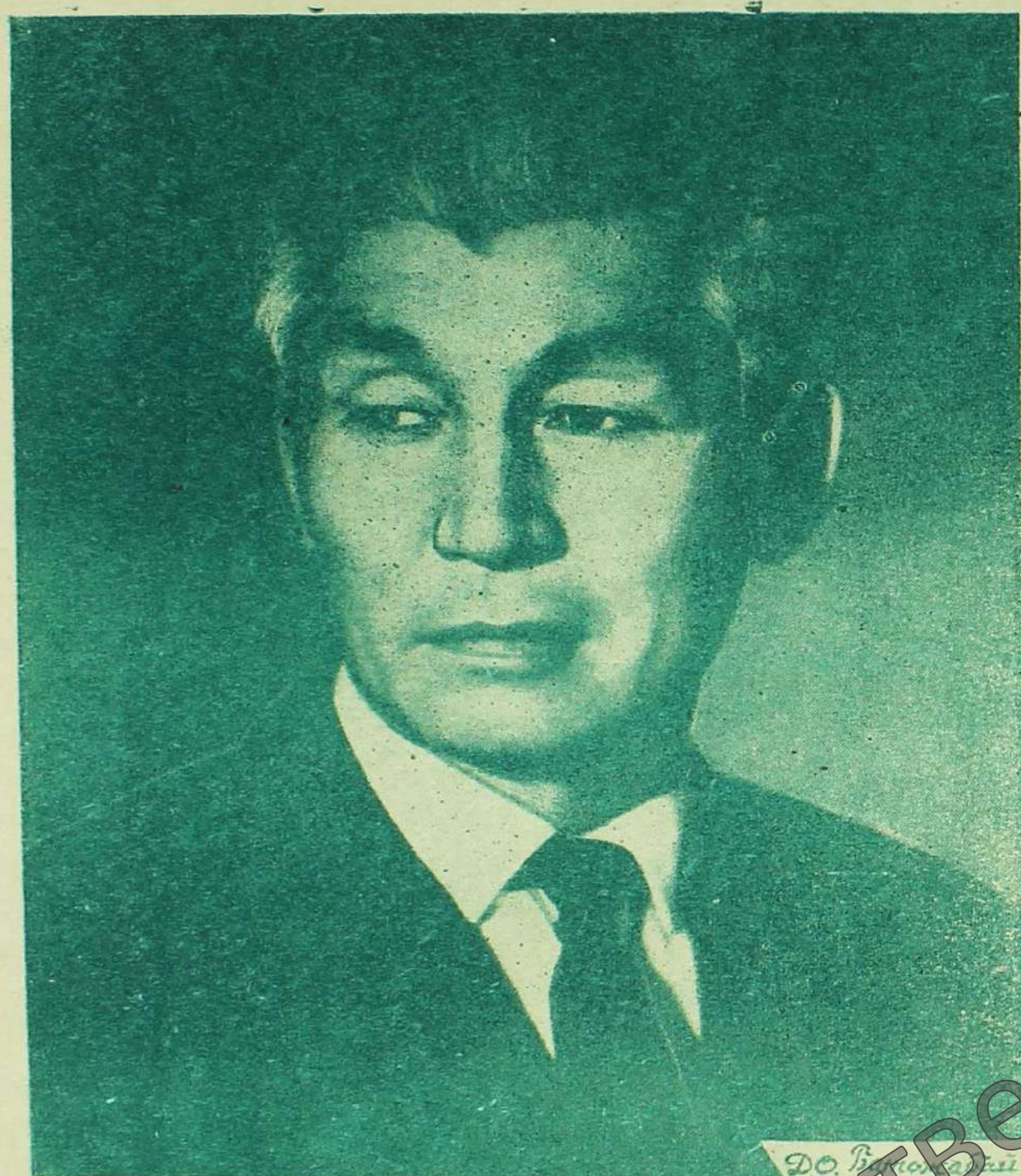
Агууха 13-хи дамаа ламын бөгшөө
санид хамтаа бөгшөө Туваан хамбоон
адгиста хуртат, энэ наһанайгаа
нүгэл армалаа гэжэ зорино. Энэнь
харин турмоор дурдана. Энэнь хадаа
хээрэ туурга ^{халханда} хурдана
хэхэ ^{абаарайн} хуртат засагтнаа шэрвэ-
дана абаан кадоржанин байлаа,
энэнь турлоо гэмдэн болохон байна.
Уданааагүй Алашжаа Туваан хам-
бын захирамжаар турмодон суруулна.
Тэнтэ шинэ юмнын болоходо Алашжаа
Тамшаа хоёр гарнуудаа наһаншаан
"Бурхан... ашаа бурханай абарда",
гээд лэ буулгад, нурдда.
Буддын мансанаа турлаа болбол:
"Будд хэхэ, бурханда нурдхэ. Хүн болбол
энэ наһандаа зобоошье бол, будд
хэхэ хүн хойдо наһандаа жарга-
ха аргадай юм. Тэнтэнь тэдэрдэ
ехэнь абаха. Наһа бурхандаа байа
наһдто дээрхүсэхэгүй, тэдэрдэ
хэлэхэгүй. Юмдэн хуу юмнын дурд:
үсүдэнь, байгэнь, нэсэнь гансал
табисуураараа хүн абаха.
Буддаа хүн жаргадай, байн аба-
ха. Нүгэлтэй үлэд адарха, зобохо,
тулсуурдаха. Мила бөгдө гэдэ
нэгэ наһандаа бүтээлдэ бууша
бурханаа нам уншажа, аргагүй
ехэ будд олоод бурхан боложо
дэгдэнэ наһтарай", - гээд лэ
олон зарлиг байна.
✓ Эртэ урда саграйхаан бур-
хан хоёр адга, - гээд лэ арад

зоришье аюлгаха, хурдоохо ябадал
баабтаа. Мунөө сайрааб жамхадэ,
хүн зон заханаа нэм бэжиггүй,
баалар харанхы хатуу хаанааб
хуули, ламма маёдог урда хуульд-
хэ хэлэхэн рүүнэ адууна мн
мэнтэ ябаа. Бэрэнь мэдэхэ байра
баабдалгүй, бэйшүүдэй барлааг
ябаа, гэвч мэдэ ябаа. Мэдэнэр
хадаа: «Юмэнь үрээр шигэжэ ябанаб-
гүй», - гэжэ сэдвхээд, нахан соогоо
оогдэ мэдэ харанхы, уйдхаргай
ядуу байдалда байхан. ^{Н. Г. Гоголь}
Аламжкын эсэгээр ^{хүн} баянаб
самагалдаб, үкэн сэхэ байнаб
барлааг нахан соогоо ябаа. Алам-
жа инаг дуранаб нагшын хрэн-
дэ диндэжэ, тэрэ жаралдаб
барлааг болохоноо арсаа. Наргаа-
та баабдал, олзо зовришн хоёно-
ноо тэмсээ.

В. Ц. Наюдаков хадаа шигэжэ бэ-
шээ: «Д. Батожабай, Төөригдэхэн
хүдн заяан» гэжэ гурбан ро-
маангүүд соогоо бурлад болоод
хэдэн олон арад түмэнэн тэрэ
сагай баабдалааб түүхэ харууша.
Аламжкын зоболонто ябадал
үншагшадай урдакотлогонтар-
гүбгөөр түүхэн харгы дээрэ
байжа байхан хүнэ ябадал
болоо. Энэнь хадаа Герценэн
хэлэхэн үгэнь набагшадай.

Союз писателей Бурятской АССР

Бюро пропаганды художественной
литературы



197__ г.

ТВОРЧЕСКАЯ ВСТРЕЧА

ПИСАТЕЛЬ

БАТОЖАБАЙ

ДАШИРАБДАН ОДБОЕВИЧ

Начало в _____ часов

Типография управления по делам издательства, полиграфии и книжной торговли Совета Министров БурАССР. Зак. 3709, тир. 200-7 г. Н-0099

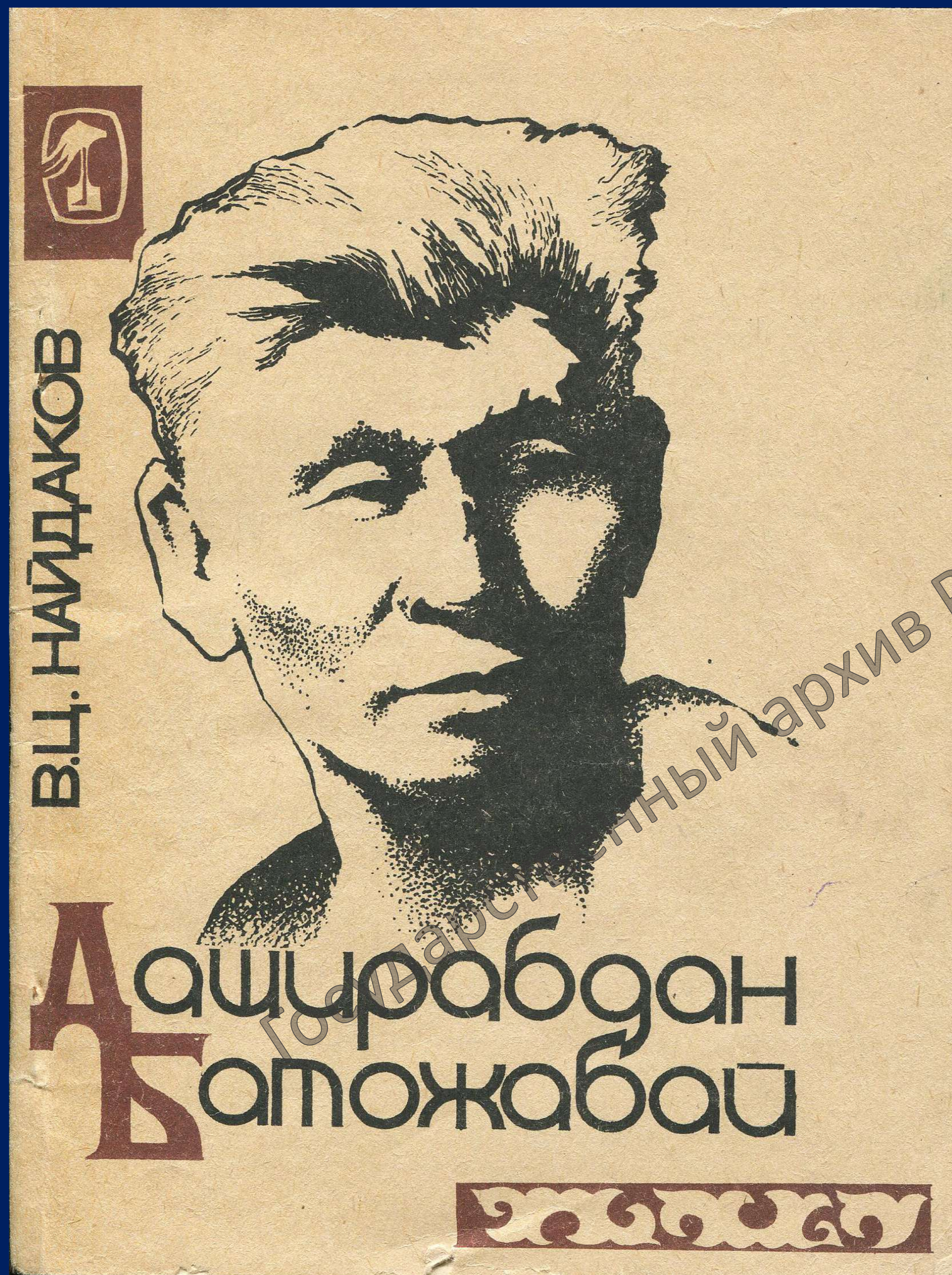
Афиша творческой встречи с Даширабданом Батожабаем. 1975 г.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.61. Л.1

[Вернуться к перечню](#)



Лхамасу Батуевна Батожабай, супруга
Даширабдана Батожабая. 1982 г.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.3 об.



В.Ц. Найдаков. Даширабдан Батожабай:
литературный портрет. – Улан-Удэ:
Бурят. кн. изд-во, 1991. – 96 с.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.63

ченную живописными деталями и подробностями жанровую картинку из старого быта бурят.

В таком же стиле, с этой же степенью раскованности, художнической свободы и с какой-то особой доверительной интонацией написаны все четырнадцать рассказов Рабдана, сына Шалху (приемного отца будущего писателя Батожаба Одбоева в обиходе называли Одбын Шалху. — *Примечание переводчика*).



Батожаб Одбоев — приемный отец писателя



Даширабдан Батожабай с родной матерью на каникулах в родном улусе

Читая эти рассказы, удивляешься обилию ярких впечатлений, переживаний, волновавших душу мальчика. Раннее приобщение к тяжелому труду скотовода — «с семи лет стал батраком при собственных овцах», решение родителей прекратить учебу сына после окончания первого класса — «хватит, чтобы пасти овец», вмешательство местного активиста Вандана, убедившего отца, что времена наступили другие, что надо идти в создающийся колхоз, а сыну обязательно надо учиться, — рельефно воссоздают условия жизни конца двадцатых годов.

Сколько уроков, порою жестоких, преподает ему жизнь! Мальчишеская забава — охота на барсука, которого Рабдан с

товарищем пытались выкурить из норы с помощью суслика, привязав к его хвосту консервную банку с керосином, — обернулась большой бедой, степным пожаром; охота за орлятами окончилась тяжелой болезнью. И если в первом случае мальчишка столкнулся с жестокостью взрослых — его побил нагайкой суровый мужик Тучин Гончиков, то во втором он познал черствость и равнодушие, бюрократическое отношение к своему делу людей: сначала его, доставленного в больницу в тяжелом состоянии, отказался принять врач — «у нас выходной день»; затем в дацане, где его безуспешно лечили с помощью высушенного волчьего языка, его тяжело обидел некий состоятельный и жадный богомолец, напавший на мальчонку, якобы укравшего у него мясо.

И как все было пронизано атмосферой классовой борьбы! Глубоко проникла в сознание людей пропаганда непримиримой вражды ко всему, что было или казалось выражением чуждой идеологии. Передко она проявлялась в уродливой форме. Тот же дремуче невежественный, злобный Гончиков Тучин, называя Рабдана, называет его классовым врагом; пьяница, вор, картежник Шодой называет классовым врагом собаку, некогда помешавшую ему украсть овец, и зверски ее избивает. Предметом непримиримых споров становится вопрос, куда везти на лечение больного мальчика — в дацан или в больницу; верующая бурятка безжалостно избивает, а потом изгоняет из дома своего сына Сыдыпа, сбежавшего из дацана, куда мать определила его хувураком-послушником. И лишь вмешательство комсомольца Тагара Нимаева помогает Сыдыпу остаться учиться в школе вместе с Рабданом. Проявлением этой борьбы были и поджог колхозного амбара с зерном, обрекший людей на голодную зиму, и закрытие Агинского дацана, и то, что ламские послушники, поступившие после закрытия дацана в школу, держались обособленно, враждовали с другими ребятами.

Были и добрые уроки. Мудрый, многознающий учитель Цыренов, прививший ребятам любовь к животным; честный и мужественный Тагар Нимаев, помогший им преодолеть суеверные страхи; улусный сказитель бедный старик Борбол, рассказывающий ребятам сказку «Почему мыши перестали быть верующими», представлявшую собой народную версию популярного сюжета из Панчатантры; бесстрашный, остроумный народный заступник Сатюн, Сын Гарапа, принародно осмеявший ламу-заклинателя и вернувший беднякам выманенные у них и присвоенные ламой деньги; старший товарищ Рабдана Дагба-Жалсан Намсараев, учащийся театрального училища в Улан-Удэ, первым рассказавший ему о бурятском театре, о работе

2
670000, Улан-Удэ, Борсоева 71, кв. 35, Батожабаям.

З Дорогая Лхамасу, дети и следующие потомки великого Даши-
рабдана БАТОЖАБАЯ! Добрый день! З

Да, дорогие, первого письма я так и не получил--уж и не знаю, кто там проживает. Мы сюда переехали в начале 1996 года--там остались наши двоюродные братья с семьями--всего 7 человек, но они продали квартиру и сами переехали. Но и это письмо получил с большим опозданием--адрес-то правильный, но мы в почтовый ящик не заглядываем: он давно открыт, подростки пошалаивают с почтой, потому я беру почту в почтамте: 677000, Якутск, почтамт, а/я №4, Руфову С.Т. У меня сын дяди по матери инженер-геолог был--Вася Родионов, в Магадане долго работал, в позапрошлом году умер тут. Так его жена бурятка у вас там проживает--Родионова Мария Шириповна, ул. Ленина 33, кв. 1, тел. 21-31-68. Две взрослые дочери, еще внучка малая. Она добрая женщина, можете позвонить и по своему гутарить. Она от моего имени вам позвонила, наверное, я ей говорил. Я еще, как я помню, вам книгу посылал--через нее или почтой, но вижу сейчас, что адрес совсем другой: Борсоева ~~71~~ 73, кв. 85, а тел. 2-99-30.

Побывал в своем родном улусе, потом в другом--Сунтарском, а это с лишком 1000 километров. Замечательно, что Батожабай жив своими книгами--библиотечка с его именем, это просто здорово! Поздравляю вас сердечно--безнадёжно опоздал, но лучше поздно, чем никогда! Как там поживают наши дорогие друзья Гунга и Сэлэлмэ? Я им в прошлом году писал--не ответил. Уж не случилось ли что? Пожалуйста, проясните в письме. А как Бадаевы--Алексей и супруга его? Всем им наш большой привет.

Теперь о себе. С января 96 г. живем в новой 5-комнатной квартире с Марией Спиридоновной и младшей дочерью Таней /33 года/ втроем на 5-м и 6-м этажах /квартира двухуровневая/, так что взбираться все тяжелее становится /лифта-то нет/. Таня работала в правительстве ответственным секретарем комиссии по делам верующих, нынче в отпуске после выборов нашего президента. Остальные три сына и старшая дочь живут отдельно, работают, имеют по два ребенка. Старшего сына не стало в январе 1997 г., остался внебрачный сын. Так что 3 внуков. Мы с женой пенсионеры--ей в конце мая 75, мне в начале декабря столько же будет, так что приближаемся к финишу. У нее диабет, но скрипит. У меня высокое давление и год, как нашли цирроз печени. Не пью ничего, даже пива уже пять лет, но все же эта страшная болезнь появилась. Лечусь у врача-тибетолога монгола, которого звать Бахбат Метавдорж, уж шестой месяц дает он порошки /танчин--не знаю, как будет. В детстве болел желтухой, все это ударило рикошетом совместно с выпивкой /наверное/. У Даширабдана тоже цирроз был, да? Главное, врач запрещает любимые блюда: жеребятину, все жирное, жареное, речную рыбу, все кислое и горькое, еще острое. Основная пища--каша.

Службы нету, но нагружают технической работой сверх нормы--редактирование, рецензирование, выступления, обзоры и т.д. Не дают для себя ра-

3
бртать. Хотя я и сам виноват--когда просят, не умею отказаться. А силы не те--ночами, как в былые годы, не могу работать.

Вот так Лхамасу--стареет, сестра, стареем! Уж пора на покой--три четверти века, не шутка! Спасибо, что до сего дотянул, родители мои скончались оба от рака в 55 лет. А вспомнишь бывшее--очень приятно,--очень светлы воспоминания о Батожабае, о вас, о Бурятии. Даширабдан был очень примечательным человеком--подлинно Великим, талантливым сыном своего народа! Пока бурятский язык жив--память о нем будет жива! Когда показывали документ. кино и он ~~еще~~ незадолго перед кончиной говорил о друзьях из Якутии--я заплакал: ведь это он обо мне вспомнил, больше друзей среди якутов у него не было! Хорошо мы с ним гуляли--удивительно, как мы подходили друг к другу? Ведь он был, наверняка, для дружбы иногда неудобным человеком, правда? Слишком прямодушный, откровенный и резковатый... А как его брат-то, который для нас зарезал барана? Если жив, то большой привет и ему. Характеры у них похожие.

Вот так Мария поехала внуку проведать, но все равно она бы пожелала послать сердечный привет--она с удовольствием рассказывает знакомым о том, как хорошо ездила в Бурятию.

Будьте здоровы и счастливы, дорогая Лхамасу. Пишите обо всем, что должно интересовать нас--о детях, внуках, Чимитовых, Бадаевых. Где твой брат Ананда Раднаев?

Спасибо за письмо и за то, что вспомнили.

Ваш: *Семен Руфов*

29/IV-2002г.

PS Если позовите Марию Шириповну, то передайте ей привет с праздниками (ох, вас-то с праздниками не поздравил еще: сердечно поздравляю! Вот это великие праздники!) и скажите, что у нас пока все нормально. А вам желаю тоже искренней--дружбы, конечно?

670000, Улан-Удэ, Борсоева 71, кв. 3. Батожабай н.Б.

Сайн байну и мэндэ, хамасу!

Кстати, я запомнил--что означает слово "мэндэ"? Гунга очень часто говорил: мэндээ-мэндээ! Тоже вроде "здравствуй", что ли? Или--прекрасно? Или--спасибо?

У нас больших изменений нет. Мария Спиридоновна на даче младшего сына--присматривает за внучкой, которой полтора года, тем самым дает возможность работать невестке по своей специальности врача-стоматолога. Дети работают, хорошо заботятся о нас, дай бог им счастья! Все трое сыновей не прикасаются к алкоголю, покойный сын тоже никогда не употреблял. А я пять лет назад тоже бросил, чтобы показать хороший пример детям и внукам. Так что если собираемся по праздникам у нас с семьями, пьем морс, чай и лимонады. Сыновья--то большие, почти мш с меня ростом и дяди удивляются: молодцы! Тьфу, не сглазить бы! Наоборот, три невестки не прочь пропустить рюмку-другую шампанского или сухого.

Я продолжаю лечиться у своего монгола--Бахбат уже девять лет работает у нас, женат на якутке, доцент Центра традиционной медицины. Тибетские порошки дает. Он прежде был врачом-хирургом, потом изучил тибетскую медицину. Есть люди, которые вылечились от цирроза у него, например--сын нашего народного поэта Моисея Ефимова.

Особо благодарю за книгу и подробное письмо о своей жизни и новостях литературных. Передайте приветы Чимитовым, Бадаевым, моей невестке Марии: пусть хвори и горести минуют их! А книга замечательная. Вы молодец, что так энергично и с размахом ^{работаете} над увековечением памяти и творчества Даширабдана, желаю дальнейших успехов в этом благородном и воистину подвижническом труде! Смер ли я надеяться, что пришлете мне новое издание "Украдене счастья"--то есть "Похищенное счастья"? Очень бы обязали! В чьем переводе выходит--Н. Рыбко или Н. Ершова? Когда мы были с Гунгой в Чебоксарах в начале 80-х годов, Ершов был руководителем, вернее--одним из руководителей нашего всероссийского семинара переводчиков и он говорил тогда мне, что очень много сократил в своем переводе.

Я в июне ездил в родной район--самолет летит полтора часа /около 600 км/ на летний якутский праздник ысыах, который проводят ежегодно все наслеги /бывшие сельсоветы/ и улусы /бывшие районы/. Ветеранам тыла дают талоны на разовое бесплатное приобретение авиабилетов туда и обратно в пределах республики--я воспользовался этим. Мария тоже была приглашена, уже билет заблаговременно был куплен, вещи уложены, утром 24 июня должны были поехать в аэропорт, но ночью у нее выскочило давление так высоко, что она осталась. А родной ее наслег праздновал ысыахом 100-летие своего образования, которе осу-

ществил тогда, ^{оказывается,} ее дед по матери, наследный князек /староста, нынче сказали бы--глава/. Я был приглашен и на другой ысыах--своего родного наслег: ысыах был посвящен 75-летию моего друга, известного якутского прозаика А.Ф. Федорова, который скончался в Москве в 1959 году от рака печени: я был студентом литинст. при кремации его тела. Он два года /в 1949-51 гг./ тоже учился в литинституте, наверное--при Батожабае.

У нас повсюду жарко и дым такой стоит, что иногда и самолеты не летят--горят леса.

В книге есть еще и мой фотопортрет--откуда он у вас или я придал? Ну, за все спасибо! Очерк--то сокращен--якутский текст в полтора или даже больше побольше, якутские читатели очень хвалили этот очерк. Хорошо, что когда-то мой друг писатель Степан Дадаскинов был у вас еще при живом Даширабдане и коротко ознакомил его с содержанием очерка. Он при возвращении мне подробно рассказал/. Степан живет благополучно и еще работает в радиокомитете, почти каждый день звонит мне, справляется о здоровье.

У нас заместителем мэра г. Якутска работает бурят Доржиев, раньше он был директором ^{молочного} молокозавода: молодец мужик! ^{Валерий}

Вот и все пока. Будьте здоровы и живите долго на радость детям и внукам, дух Батожабая, наверное, следит за тобой и шепчет: молодец, моя хамасу, баэрте!

Ваш старый друг:

Семен Руфов
4/III. 2002г.

Воспоминание Ардана Ангархаева в "Молнии и листья".

"Мой первый шаг в драматургию благословил Даширабдан Батожабай, который при первой встрече за его творческим-столом дома ~~жил~~/он был литературным консультантом Бурдрамы/, сразу так и спросил: "Зачем тебе драма, когда пишешь стихи и прозу?".

Он любил беззлобно подтрунивать, особенно над чванливыми, себялюбивыми, власть предержащими и богатыми людьми. И мне пришлось выдерживать экзамен. Его супруга Лхамасу Батуевна, присутствующая в кабинете, сказала, стремясь оградить меня от всяких посягательств: "Он же еще молодой, как я знаю, хороший и скромный человек...". Она была ему настоящим другом в непростой жизни писателя, незаменимым помощником в его творчестве. Об этом и мне потом говорил Даширабдан Одбоевич. Кстати, он никогда больше меня не "испытывал", относился как к равному и всегда поддерживал. И на внешней сдаче спектакля по моей первой пьесе "Золотое кольцо" в присутствии членов Художественного совета не только театра, но и Министерства культуры, театроведов, представителей творческой интеллигенции, он в своем выступлении сказал, что драматургия предыдущего поколения - Намжал Балдано, Цырен Шагжин, Даширабдан Батожабай - уходят на второй план, когда появляются новые таланты. И он ~~мне~~ меня хлопнул по мужски крепко и добавил: "Я ему передаю свой талант...". Это было неожиданно: ведь он был автором полутора десятка драматических произведений, многих повестей, главное, знаменитой трилогии "Похищенное счастье".

Из газеты "Бурятия" от 14 ноября 2003 г.

Воспоминание Ардана Арганхаева о Даширабдане Батожабае. Газета «Бурятия», 14 ноября 2003 г.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.69. Л.2

Жизнь и творчество классика бурятской литературы Даширабдана Одбоевича Батожабая.

Д.О. Батожабай родился 25.08.1921г. в селе Догой Могойтуйского района, Агинского национального округа, Читинской области, в семье крестьянина Абармитова Гомбо.

В автобиографической повести «Детство Шалху Рабдана», сам автор подробно описывает свое детство и отрочество с начала жизни и до 16 лет. По содержанию повести знаем, что родной отец Гомбо Абармитов обещал своему другу Одбоеву Батожаб: «Если у нас родится сын, то я отдам тебе ребенка в дети». По этой договоренности отцом ребенка стал Батожаб, а матерью Аюшеева Бальжит. Они забрали его 3-х месячным младенцем. Он рос ласковым, шустрым, послушным мальчиком.

Начальную школу закончил в Догойской школе. Пятый класс отучился в Агинске. Затем продолжал учебу в Зугалайской семилетней школе.

Он очень уважал и любил своих родителей. У него была мечта стать фельдшером и вылечить больные ноги матери. Поэтому приехав в г. Улан-Удэ поступал в мед училище, но провалил экзамен по математике. Ему не суждено было стать медиком.

Но Даширабдан не унывал, он решил попробовать разные работы. В редакции «Буряад-МонголоЙ Үнэн» работал подчитчиком газеты. Написал свое стихотворение и секретариат редакции его напечатал.

В воспоминании друга молодости Дамдина Надмитова «Всегда горжусь» написано: «17-18 летние ребята по приглашению авиазавода работали на машзаводе красильщиками крыльев самолета». Но Даширабдан там долго не проработал и ушел.

Намсараев Дагбе-Жалсан хлопотал об устройстве Даширабдана в театральное училище, куда он и был принят. Окончив училище Даширабдан Батожабай стал артистом Колхозно-Совхозного драмтеатра.

В 1940г. как артист участвовал в первой Декаде Бурятского искусства и литературы в г. Москве.

В 1941г. грянула Великая Отечественная Война, 20-летний молодой артист театра добровольно прошел комиссию и был принят в 81-ю учебную роту. Из воспоминаний сослуживца П. Казаринова: «Среди курсантов Даширабдан выделялся своим ростом, веселым характером и отменными способностями».

После выпуска учебного подразделения, все ребята поступили в Новосибирскую военную летную школу, где освоив пилотирование разведчика Р-5 и бомбардировщика СБ, Даширабдан был отправлен в Бузулукскую высшую летную школу. Затем со многими выпускниками был отправлен на действующий фронт летчиком авиации дальнего действия.

Младший лейтенант Батожабай попал во 2-й Смоленский Краснознаменный, гвардейский авиаполк. Служил командиром многонационального экипажа. Он всегда вспоминал своего штурмана, украинца Галчуна Виктора, как и всех летчиков своего экипажа со слезами. Жалко то, что воспоминаний о войне не написал, но написал пьесу «Сердечная рана».

Из воспоминаний земляка Дамбини Цырендашиева: «Батожабай после службы в армии вернулся домой в Агу. Работал Заведующим Зугалайского школы-интерната. Я тоже работал Завинтернатом в Судунтуе, поэтому мы с ним часто встречались. И постоянно встречались при получении продуктов из Могойтуйской базы».

Из воспоминаний воспитанника интерната Бальчин Тумунов: «Хорошо, отчетливо помню Даширабдана Одбоевича, он тогда работал заведующим интерната и одновременно был нашим воспитателем. Прошедший суровое горнило войны офицер-летчик, высокий, спортивного телосложения, он был нашим кумиром. Он рассказывал захватывающие истории о Великой Отечественной Войне, об отважных летчиках.... Эти ночные рассказы были для нас настоящей школой патриотизма, любви к своей Родине. Мы все старались получать пятерки, тогда он нас катал на мотоцикле....»

В 1946г. Батожабай уехал из Аги в г. Улан-Удэ, где работал редактором Радиокomiteта. Начал писать одноактные пьесы.

Из воспоминаний поэта Арсалана Жамбалона «Уверенность помогла побеждать»: Впервые я увидел Батожабая в 1947г. в конце лета. В это время в помещении Драмтеатра проходил семинар-совещание молодых писателей республики.

На совещании молодого драматурга Батожабая поддержали писатель Жамсо Тумунов и драматург Намжил Балдано сказал: «Батожабай — одаренный артист. Верю, он в творческом отношении далеко пойдет. Он способный артист, исполняет свои роли на высоком уровне, хорошо владеет сценическим искусством. У него богатый язык, глубокое мышление, а еще он уверен в себе. Такой человек может стать большим писателем. Начало есть — нужно еще раз отшлифовать данную пьесу.... Она для сцены. Надо еще работать!»

Вот так началось его творчество по драматургии. В 1950г. Бурятское книжное издательство выпустило его первую книгу одноактных пьес «Наш колхоз».

В 1952 поступил в Ленинградский театральный институт. Но его тянула Москва. Через 3 месяца с переводом поступил в Московский литературный институт им. М. Горького и окончил его в 1957г.

За пять лет учебы в литинституте он написал такие пьесы как: «Ход конем», «Барометр показывает бурю». Закончил сказку-поэму «Мудрый Сэнгэ и его друг Сунды мэргэн», также повести «Песня табунщика» и «Кто

твой учитель?». Эти повести были изданы Бургизом, а пьесы были поставлены Бурятским драмтеатром. В Москве Батожабай по своей повести «Песня табунщика» написал сценарий художественного фильма и сдал в Мосфильм. Конечно он много раз консультировался у знатоков художественных фильмов, многие шли ему навстречу и поддерживали.

Он рассказывал, как несколько раз встречался с талантливым киносценаристом Александром Петровичем Довженко, как часто ездил домой к великому композитору Соловьеву-Седому заказывать песни для фильма.

В 1957г. Мосфильм поставил и начал демонстрировать художественный фильм «Песня табунщика», где главного героя исполнял талантливый артист Владимир Макетов.

После окончания съемки художественного фильма «Песня табунщика» Министерство МВД СССР наградили Д.О.Батожабая почетной грамотой и присвоили звание «Почетный милиционер г.Москвы».

В институтские годы Даширабдан Батожабай постоянно посещал Ленинскую библиотеку, где изучал историю и жизнь народов всех стран востока и запада. В Москве написал первую книгу трилогии «Похищенное счастье». Этой первой книгой Батожабай защитил диплом в литературном институте, и издательство «Советский писатель» издал этот роман.

С 1957 по 1960гг. наша семья жила в поселке Матросово (Казахстан). Здесь Даширабдан дописывал несколько последних глав первого романа «Похищенное счастье». Редакция «Байгалай толон – Свет над Байкалом» печатала роман на русском и бурятском языках.

Готовясь к написанию трилогии «Похищенное счастье» писатель днем и ночью зеркальным умом думал и готовил в голове. Что придумает днем, ночью уточнял. Он мне всю ночь рассказывал действия героев романа. Некоторые герои заставляли рассказывать его со слезами. Мне приходилось терпеливо слушать его рассказы о героях будущих книг.

В 1960г. переехали на Стеклозавод в 3-х комнатную квартиру. Здесь плодотворно работал над 2-м и 3-м томами трилогии. Его режим был очень строгий: вставал рано, сам себе приготовит и покусает. Когда работал даже курил меньше. Перед тем, как сесть за машинку, он со своей творческой думой любил ходить по дому. Как сидеть за машинку его не остановить. За день печатал по 15-17 страниц. Я постоянно работала в редакции и матери приходилось кормить его обедом. Иногда долго не выходил на улицу, даже на балкон. Поэтому когда выходил у него кружилась голова. Здесь же кроме этих двух томов, он написал «Где твоя совесть», «Сердечная рана» и много других пьес.

В 1965г. переехали на ул. Ленина, здесь он как всегда много работал. Написал роман «Горные орлы» и много пьес: «Повесть о матери», «Огненные годы», «Урбан женится», «Грозовой ливень», «Деревянный шомпол».

Также для репертуара своего театра переводил с русского языка на бурятский язык многоактные пьесы: «Страна Айгуль», «Мустай карима»,

«Власть» – Анатолия Сафонова; «Старший сын Александра Васильевича», «Беседа при ясной луне» – Василия Шукшина; «Сердце матери» – Алексея Балакаева; «А зори здесь тихие» – Б. Васильева. Его собственные пьесы и переводы с русского все поставлены на сцене драмтеатра и на сценах народных театров.

Произведения Даширабдана Батожабая изданы на русском, бурятском, монгольском, украинском, литовском языках.

Переводчиком трилогии «Похищенное счастье» является знаменитый журналист, редактор журнала «Свет над Байкалом» Рыбко Никифор Леонтьевич. Он был грамотным редактором и замечательным человеком. Из воспоминаний его супруги Валерии Михайловны Матвеевой-Рыбко: «Высокий, широкоплечий, большой человек. Он произвел на меня впечатление хорошего человека, полного собственного достоинства, уверенного в себе.... Беседовать с ним было интересно и увлекательно. Он был глубоко начитанным человеком, много рассказывал о своей работе над новым романом». Валерия Михайловна перепечатала все три романа «Похищенное счастье».

Подстрочник трилогии делали многие: в Москве – гражданин МНР Морзанаев делал перевод; подстрочные переводы делали журналист Даши Доржиевич Дугаров, Доржо Линхобоевич Линхобоев, Базар Регизеевич Мужанов, Чингиз Доржиевич Гомбоин, Владимир Константинович Петонов. Подстрочный перевод романа «Горные орлы» делали: Гомбоин Ч.Д., Содномов А.Н., Юрий Малышев, но окончательный перевод сделал Ершов Николай Михайлович.

Написанный киносценарий по повести «Золотой дом» консультировал киносценарист, лауреат Ленинской премии Валентин Ежов и народный артист оперного театра Гомбо Цыденжапов – лауреат Сталинской премии, руководил и организовывал съемку картины. Они стали соавторами повести.

Батожабай написал сценарий «Поэт Линхобоев», его переводил на русский язык Цырен-Базар Бадмаев.

После окончания литинститута Д.О.Батожабай приехал в Улан-Удэ и много лет работал в родном бурятском драмтеатре заведующим литературной частью. Многих молодых драматургов обучал написанию пьес.

Из воспоминаний народного артиста Федорова: «Он придал бурятской национальной драматургии требуемый профессиональный уровень, силой своего таланта открыл читателю и зрителю красоту родного языка, глубину народной мудрости и юмора, показал, что эпизоды из народной жизни могут стать прекрасными драматургическими, сценическими, интересными и одновременно современными спектаклями».

Наше государство и Республика Бурятия при жизни Д.О. Батожабая оценили его творчество:

1. Награжден орденом «Трудового красного знамени» за №417100
2. Медаль ВОВ с изображением Сталина

3. Медаль ВОВ «25 лет победы в ВОВ 1941-1945гг.»
4. Нагрудный значок «Участник ВОВ»
5. Юбилейная грамота 300-летие г. Улан-Удэ
6. Разные почетные грамоты
7. Диплом 1-й степени Министерства культуры РСФСР и Всесоюзного театрального общества за 1-й тур Всесоюзного фестиваля театров музыкальных коллективов
8. Почетная грамота МВД СССР *за создание кинофильма «Тесная рад.»*
9. В 1968г. Барагханский драматический театр выступил на Всероссийском смотре в г. Москве и стал лауреатом. *с пьесой «Сердце, рана»*
10. В 1980г. в г. Красноярске состоялась межзональная конференция на тему «Военно-патриотическая тема на сценах театров Сибири и Дальнего востока». Здесь коллектив Бурятского драмтеатра получил диплом 1-й степени Всесоюзного фестиваля театрального творчества, посвященного к 110-летию со дня рождения В.И. Ленина. Эта награда за постановку пьесы О.Д. Батожабая «Катастрофа».
11. За пьесу «Барометр показывает бурю» автор получил большую премию и диплом 1-й степени.

Все эти награды, грамоты и дипломы находятся в хранилище литературного музея им. Хоца Намсараева.

В целях увековечивания памяти писателя Д.О. Батожабая созданы и организованы:

1. Киностудия «ЗОВ» г. Свердловск к 70-летию выпустил 50-минутный документальный фильм «Батожабай». Спонсором фильма был родной колхоз писателя «Россия».
2. К 70-летию писателя в с. Могойтуй, с. Догой появились улицы имени Батожабая.
3. В 1991г. издана книга о творчестве писателя Д.О. Батожабая. Автор – доктор филологических наук В.Ц. Найдаков.
4. В 1991г. к юбилею 70-летия писателя в литературном музее им. Хоца Намсараева была открыта выставка о жизни и творчестве Д.О. Батожабая.
5. В 1991г. в юбилейные дни установлена мемориальная доска с портретом Д.О. Батожабая на доме, где он жил и работал. Работу выполнил талантливый скульптор Зандан Дашинимаевич Дугаров.
6. В 1992г. постановлением главы городской администрации г. Улан-Удэ, в северном районе Стеклозавода появилась улица имени Батожабая.
7. В 1994г. кинорежиссером Барасом Халзановым и московским кинодраматургом Алексеем Ярышковым написан киносценарий в 3-х сериях, по содержанию романа-трилогии «Похищенное счастье».
8. В 1994г. монгольским кинорежиссером Дамбын Торбат написан 2-х серийный киносценарий фильма «Похищенное счастье». На русский язык сценарий переводил писатель Дылгыров Д.А.

9. Московский писатель-драматург М. Рогачевский по заказу Бурятского драмтеатра написал инсценировку пьес по мотивам трилогии «Похищенное счастье». Эту пьесу на бурятский язык переводил поэт-переводчик Гунга Гомбоевич Чимитов. Пьесу «Искатели счастья» поставил Барагханский драмтеатр, под руководством режиссеров Хажитова С.Д. и Бадмаева Ц.
10. В 1996г. к 75-летию писателя выпущен сборник «Воспоминания о Батожабае».
11. В 1997г. по содержанию автобиографической повести «Детство Шалху Рабдана», написана заслуженной артисткой РБ, доцентом ВСГАКИ Будожановой Н.С. инсценировка пьесы «Пусть бог даст, чтобы родился сын».
12. В 1998г. режиссером Александровым написана инсценировка по мотивам романа «Похищенное счастье». На бурятский язык переводил заслуженный артист РФ Цырендоржиев Ц.Б. Эту пьесу Бурятский Государственный Академический Драмтеатр поставил на сцене, пьеса имела бурный аншлаг.
13. К 80-летию писателя, 23 февраля 2002г. имя писателя Д.О. Батожабая присвоено Государственной Республиканской Юношеской Библиотеке.

В целях увековечивания памяти, писателя Д.Батожабая включили в энциклопедию Литовской ССР, т.к. в Литве издавался роман «Похищенное счастье» и повесть «Кто твой учитель?». Также Д.Батожабай внесен в Английскую энциклопедию, т.к. являлся учеником великого классика советской литературы В. Шкаловского. В 2003г. как классика бурятской литературы для включения в Российскую энциклопедию отправлены все документы и фотография.

1. По ходатайству родного села много личных принадлежностей из его личной библиотеки, портреты писателя и его сына Бальжинимы, народного мастера, его личные инструменты переданы в школьный музей Догоя.

2. Из большой библиотеки писателя много дорогих книг, его портретов и личных принадлежностей переданы в музей им. Х. Намсараева.

3. В 1999г. все личные рукописи, книги из личной библиотеки, переписки писателя с читателями, запись живого голоса, магнитную ленту со съемками сданы в хранилище филиала АН Бурятии.

4. В ноябре 2003г. много книг из библиотеки писателя и разные вещи сданы в окружной музей Агинского национального округа.

7

ТВОРЧЕСТВО ПИСАТЕЛЯ ДАШИРАБДАНА ОДБОЕВИЧА

БАТОЖАБАЯ.

Произведения изданные в издательствах и напечатанные в журналах:

1.!"Наш колхоз" -сборник одноактных пьес.	! Пьесы !1950!У-Удэ, Бургиз.
2.!"О юном баторе Сэнгэ и его друге Сун- !ды Мэргэне".	! Поэма !1954!У-Удэ, Бургиз
3.!"Песня табунщика".	!Повесть!1955!У-Удэ, Бургиз
4.!"Табунщик" -на испанском языке	!Рассказ!1956!Москва, журнал ! ! !Советская лите- ! ! !ратура №2.
5.!"Барометр показывает бурю".	! Пьеса!1956! У-Удэ, Бургиз
6.!"Ход конем". Драма.	! Пьеса !1957!У-Удэ, Бургиз
7.!"Кто твой учитель?". /бур.яз./	!Повесть!1958!У-Удэ, Бургиз
8.!"Невскрытые конверты". /русс. яз./	!Повесть!1958!Москва, Детгиз
9.!"Сказание о храбром баторе Сэнгэ"/р.я.	! Поэма!1959 !Москва, Детгиз
10.!"Песня табунщика" на русском языке.	!Повесть!1959!Москва, "Москов- ! ! !ский рабочий".
11.!"Похищенное счастье" /Тээригдэхэн ху- !би зайн/.	! Роман !1959!У-Удэ, Бургиз
12.!"Невскрытые конверты" на литовском !языке.	!Повесть!1960!Вильнюс, художе- ! ! !ственная литер.
13.!"Похищенное счастье" -трилогия на бур. !языке.	! Роман !1960!У-Удэ, Бургиз
14.!"Сказание о храбром баторе Сэнгэ" на !монгольском языке.	! Поэма !1960!МНР, Улан-Батор
15.!"Похищенное счастье" на литовском яз.	! Роман !1961!Вильнюс, Художес- ! ! !ственная литер.
16.!"Похищенное счастье" на украинском яз.	! Роман !1962!Киев, художествен- ! ! !ная литер.
17.!"Где твоя совесть? /бур.яз./	!Повесть!1962!У-Удэ, Бургиз
18.!"Похождение Дулмы". Сборник одноакт- !ных пьес.	! Пьесы !1964!У-Удэ, Бургиз
19.!"Заслуженная пощечина".Сборник одноакт !ных пьес.	! Пьесы !1965!У-Удэ, Бургиз
20.!"Похищенное счастье"	!Романы !1966!У-Удэ, Бургиз
21.!"Похищенное счастье" на монгольском яз	!Романы !1966!МНР, Улан-Батор
22.!"Сборник рассказов на арабском языке. !"Песня табунщика".	!Рассказ!1967!Сборник рассказов ! ! !писателей совет- ! ! !ского востока
23.!"Родной порог" на русском языке	!Повесть!1970!У-Удэ, Бургиз
24.!"Галаар эрьенэн галаб".	! Пьеса !1971!У-Удэ, журнал ! ! !"Байгал".
25.!"Огненные годы".	! Пьеса !1971!Москва, ч/з ВУОАП.

8

2.

26.!"Злые деньги"	! Пьеса !1974!Москва, ч/з ВААП
27.!"Похищенное счастье" на русском яз.	! Роман !1973!Москва, изд-во ! ! !Современник.
28.!"Горные орлы" на бурятском яз.	! Роман !1976!У-Удэ, Бургиз
29.!"Похищенное счастье" на русском яз. !По просьбе издательства.	! Роман !1973!Москва, изд-во ! ! !Современник.
30.!"Дулмаагийн ааш". Нэгэ актыт.	! Пьеса !1964!МНР, Улан-Батор

КИНОФИЛЬМЫ.

1.!"Песня табунщика".Художественный фильм!	1957! Москва, "Мосфильм"
2.!"Золотой дом". Художественный фильм.	!1959! Москва, "Мосфильм".
3.!"Поэт и герой". Документальный фильм!	1967! Иркутск, студия доку- ! ! !ментальных фильмов.

МНОГОАКТНЫЕ ПЬЕСЫ.

1.!"Огни на реке".	!1953!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
2.!"Ход конем".	!1955!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
3.!"Барометр показывают бурю".	!1957!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
4.!"Барометр показывает бурю".	!1959!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
5.!"Гром среди ясного неба".	!1960!Барагханский театр
6.!"Сердечная рана".	!1965!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
7.!"Барометр показывает бурю".	!1967!Кабанский нар. театр
8.!"Сердечная рана".	!1967!а/Барагханский нар.театр ! ! !б/МНР, Госдрамтеатр г. ! ! !Улан-Батор. ! ! !в/Агинский нар. театр ! ! !г/Окинский нар. театр в ! ! !Орлике.
9.!"Повесть о матери".	!1968!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
10.!"Огненные годы".	!1970!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
11.!"Урбан женится"	!1971-72!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
Пьеса шла на сцене Бурдрамтеатра в течении 2 лет.	
12.!"Грозовой ливень"	!1973!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
13.!"Деревянный шомпол".	!1975!Улан-Удэ, Бурдрамтеатр
14.!"Улуу хараад, булуу химэлээшэд".	!1972!Барагханский театр

Список произведений Даширабдана
Батожабая, изданных в издательствах и
напечатанных в журналах. 2004 г.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.66. Л.7-8

3.

П Е Р Е В О Д Ы многоактных пьес поставленных Бурдрам-
театром. /С русского языка на бурятский/.

1. Мустай Карима	"Страна Айгуль"
2. Анатолий Сафронов	"Благодать"
3. Александр Вампилов	"Славный сын"
4. Василий Шукшин	"Весела при ясной луне"
5. Алексей Балакаев	"Сердце матери"
6. Б. Васильев	"А зори здесь тихие"
7. Семен Метелица, Африкан Бальбуров	Многоактные пьеса.

ПОСЛЕ КОНЧИНЫ Д. БАТОЖАБАЯ были изданы и напечатаны следующие
произведения:

1. "Горные орлы" на русском языке.	! Роман ! 1978! У-Удэ, журнал
2. "Горные орлы" на русском языке.	! Роман ! 1978! Москва, изд-во
3. "Зүжэгүүд" на бурятском языке.	! Пьесы ! 1981! У-Удэ, Бургиз
4. "Похищенное счастье" на русском языке	! Роман ! 1982! Москва, изд-во
5. "Похищенное счастье" на бурятском языке.	! Роман ! 1985! Улан-Удэ, Бургиз
6. "Хүдээнээ ерэнэн хүбүүн"	! Пьеса ! 19 ! У-Удэ, журнал
7. "Гүрэнэй мунгэ гэртээ бү бари", "Буян ! !хэдэг миисгэй", "Мархайн хөөрөөн", "Шүүдэнгэтэй нэгтүн", ! ! "Ангуушад".	! Рассказы ! 1981! У-Удэ, журнал
8. "Сэсэн Сэнгэ" на русском языке	! Поэма ! 19 ! У-Удэ, Бургиз
9. "Детство Шалху Рабдана" на бур. яз.	! Повесть ! 1991! У-Удэ, Бургиз
10. "Детство Шалху Рабдана" на русск.яз.	! Повесть ! 1997! У-Удэ, типография.

П О Т А Н О В К И по произведениям Д. Батожабая.

1. "Катастрофа"	! Пьеса ! 1980! Бурдрамтеатр
2. "Жаргала бэдиэрээшэд" по "Похищенному !счастью". Инсценировка Рогачевского.	! Пьеса ! 19 ! Барагханский нар.
3. "Минии Аламжа ба Жалмахан" по "Похи- !щенному счастью". Инсценировка Алек- !сандрова	! Пьеса ! 1998! Бурдрамтеатр

1) Жан Го Лань Цзо Любова ? дагаад дураха ёвчорд?

2) Каране 6 карг. Тогосний
Жан Цан. Премьер Министр
Худ-Го-дунган. 55 чиг.

3) Дем Цун-патт. Тогосний
? Тогосний - первый
Завесф.

4) Сунс Дун-сен
Памбуник?

5) Ланс Сун. Баргдхаа түсгэж
Мунданин
Тогосний. Тогосний гаргаха
Мунданин дээр разгваро

6) Этнзод.
Сцена.
Агасерер. Сунгаан. Руковод. Хунвэйбин.
Тогосний Батхадун.

1) Махмуд. Ма Хан. - Ново Зеланди эрхээр гэгдэ
паспорттай эрх хэн. Инбанаа гэгдэ
даагша.

2) Кан Шэн. - Информационно службон эрхээр
минн нагальник. Разведка, контрразведка,
юстица, суд болоод прокуратура, энэ управленин
мэдэр дээр багтаа.

3) Дун Шэн. - Дээр ордон дээр нагальник.

4) Дун Гун. - Кундун радиотехничес даагша.
Кундун радиотехничес даагша.
Кундун радиотехничес даагша.

5) Дун Гун. - Кундун радиотехничес даагша.
Кундун радиотехничес даагша.

6) Сяо Ли. - Кан Шэнгийн секретарь.
Тогосний. Дундун радиотехничес даагша.
Мед. комиссариат. (Ср 56-инг улаан)

7) Жань Би. - Мао Цзэ дундун
помощник.

8) Донхара. - Маньчжоу-го
Контр разведка нагальник.
(А. Керл Лейтенант)

9) Дун Шэн. - Тогосний.

10) Дун Шэн. - Тогосний.

11) Дун Шэн. - Тогосний.

12) Дун Шэн. - Тогосний.

13) Дун Шэн. - Тогосний.

14) Дун Шэн. - Тогосний.

15) Дун Шэн. - Тогосний.

16) Дун Шэн. - Тогосний.

17) Дун Шэн. - Тогосний.

18) Дун Шэн. - Тогосний.

19) Дун Шэн. - Тогосний.

20) Дун Шэн. - Тогосний.

21) Дун Шэн. - Тогосний.

22) Дун Шэн. - Тогосний.

23) Дун Шэн. - Тогосний.

24) Дун Шэн. - Тогосний.

25) Дун Шэн. - Тогосний.

26) Дун Шэн. - Тогосний.

27) Дун Шэн. - Тогосний.

28) Дун Шэн. - Тогосний.

29) Дун Шэн. - Тогосний.

30) Дун Шэн. - Тогосний.

31) Дун Шэн. - Тогосний.

32) Дун Шэн. - Тогосний.

33) Дун Шэн. - Тогосний.

34) Дун Шэн. - Тогосний.

35) Дун Шэн. - Тогосний.

36) Дун Шэн. - Тогосний.

37) Дун Шэн. - Тогосний.

38) Дун Шэн. - Тогосний.

39) Дун Шэн. - Тогосний.

40) Дун Шэн. - Тогосний.

41) Дун Шэн. - Тогосний.

42) Дун Шэн. - Тогосний.

43) Дун Шэн. - Тогосний.

44) Дун Шэн. - Тогосний.

45) Дун Шэн. - Тогосний.

46) Дун Шэн. - Тогосний.

47) Дун Шэн. - Тогосний.

48) Дун Шэн. - Тогосний.

49) Дун Шэн. - Тогосний.

50) Дун Шэн. - Тогосний.

51) Дун Шэн. - Тогосний.

52) Дун Шэн. - Тогосний.

53) Дун Шэн. - Тогосний.

54) Дун Шэн. - Тогосний.

55) Дун Шэн. - Тогосний.

56) Дун Шэн. - Тогосний.

57) Дун Шэн. - Тогосний.

58) Дун Шэн. - Тогосний.

59) Дун Шэн. - Тогосний.

60) Дун Шэн. - Тогосний.

61) Дун Шэн. - Тогосний.

62) Дун Шэн. - Тогосний.

63) Дун Шэн. - Тогосний.

64) Дун Шэн. - Тогосний.

65) Дун Шэн. - Тогосний.

66) Дун Шэн. - Тогосний.

67) Дун Шэн. - Тогосний.

68) Дун Шэн. - Тогосний.

69) Дун Шэн. - Тогосний.

70) Дун Шэн. - Тогосний.

71) Дун Шэн. - Тогосний.

72) Дун Шэн. - Тогосний.

73) Дун Шэн. - Тогосний.

74) Дун Шэн. - Тогосний.

75) Дун Шэн. - Тогосний.

76) Дун Шэн. - Тогосний.

77) Дун Шэн. - Тогосний.

78) Дун Шэн. - Тогосний.

79) Дун Шэн. - Тогосний.

80) Дун Шэн. - Тогосний.

81) Дун Шэн. - Тогосний.

82) Дун Шэн. - Тогосний.

83) Дун Шэн. - Тогосний.

84) Дун Шэн. - Тогосний.

85) Дун Шэн. - Тогосний.

86) Дун Шэн. - Тогосний.

87) Дун Шэн. - Тогосний.

88) Дун Шэн. - Тогосний.

89) Дун Шэн. - Тогосний.

90) Дун Шэн. - Тогосний.

91) Дун Шэн. - Тогосний.

92) Дун Шэн. - Тогосний.

93) Дун Шэн. - Тогосний.

94) Дун Шэн. - Тогосний.

95) Дун Шэн. - Тогосний.

96) Дун Шэн. - Тогосний.

97) Дун Шэн. - Тогосний.

98) Дун Шэн. - Тогосний.

99) Дун Шэн. - Тогосний.

100) Дун Шэн. - Тогосний.

13 21

- ✓ 12) Цзын Цун - Мао Цзэ-дунан хамгаан.
- ✓ 13) Соловьев Андрей Иванович - ^{Восток}Советский корреспондент.
- ✓ 14) Пэн Чэнхэ - Чжэндротай удааралагша.
- ✓ 15) Миронев Петр Васильевич - Коммунистический Связной. Сыллоаг.
- 16) Пэн Дэ-хун - Сэрэгтэй амьтан.
- ✓ 17) Луиза Стронг - США-тай корреспондент.
- ✓ 18) Хэлл - Английн Восточный корреспондент.
- ✓ 19) Сурен - ^{(Князь Монг. Дэ Ван}Сахар Барга Монгол. Хүннэлалар алаа.
- ✓ 20) Аян - ^(Хүннэлалар алаа)Монгол - Хүннэлалар алаа.
- 1-20) Бадм Цаа - ^(Хүннэлалар алаа)Монгол - Хүннэлалар алаа.
- ✓ 21) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.
- ✓ 22) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.
- ✓ 23) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.
- ✓ 24) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.
- ✓ 25) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.
- ✓ 26) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.
- ✓ 27) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.
- ✓ 28) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.
- ✓ 29) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.
- ✓ 30) Лань Сун - (голубон). Мажон. армеец Пекин.

Терраса

Приемник 16

- Түрэмшүү
- Сун Даб - сенач
пашагшик.
- 1) Шань Го хоёр. Алтан гучий?
- 2) Сурен.
- 3) Али-Рага Мураш
Гракораарз.
- Тирра дээрэ.
- 1) Шань Гуи.
- 2) Мэн Би-ши.
- 3) Кан Мэн Индо ертээ.
- 4) Гюу Энб-лан.
- гарамд Луиза Грегори Ерээ.
ерээ ахыс Корресини.
- Лань Цзо Гэрвэдэ
- Тань Али
- Сурен солдаудрай
- Ерээ зонхил
- Али-Рага
- Суресован
- Шань Го
- алучина
- Сурен
- Хунвейбийн үүд
- Шань Го алучина.
- Фусонь гуугай гарган.
- Порт-едүдсе абаатана.
- 3) Ли Хэжэн Шань Го.
- 4) Пэн Солдаудрай Ерээ.
- Ли мэхэлэгдээ
- Хуугомь гарган.
- 5) Тань
- Дүн Зуб Аресудам гарам
- Уздыл Багшадар



Даширабдан Батожабай (слева) на отдыхе. Без даты.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.4



Даширабдан Батожабай провожает
артистов на гастроли. Без даты.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.5



Даширабдан Батожабай с космонавтом А.Г. Николаевым. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.7



Даширабдан Батожабай в Монголии. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.23



Даширабдан Батожабай среди монгольских писателей. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.23



Даширабдан Батожабай в гостях у монголов. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.28

Даширабдан Батожабай и композитор
Жигжит Батуев. Без даты.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.27





Даширабдан Батожабай на ВДНХ со студентами из Аги. Без даты.

ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.27 об.



Даширабдан Батожабай за работой. Без даты.
ГАРБ. ФР.2187. Оп.1. Д.70. Л.29 об.